

## Ama' yej mo-ijkuiloj iga judiyojmej yej kitokaj Jesucristo Hebreos

### *Dios tenotza ipan iPiltzin*

<sup>1</sup> Ikya Dios kitajtölmá' profetajmej\* mia' vej iga makinotzakān to-ikyapatajwān, iwān ayá' nochipa iga tájtöl kinotzkej, sino de sese'pa. <sup>2</sup> E' inān iga ayo' wejka iga nochi tamis, Dios tenotza' ipan Jesús yej iPiltzin. Dios kijtoj iga iPiltzin makichīwa nochi yej ono' pan inīn tajli iwān yej ono' ajko, iwān ijkōn Jesús nochi nokta itatki iga Dios kitatkimá'. <sup>3</sup> Ipan Jesús mo-ita ipoder Dios iwān ípan neši ken nokta in Dios, iwān iga ipoder itájtöl kichīwa iga nochi yej ono' wel maonokān. Kuā' Jesús kichija iga Dios wel teperdonarowiliá yej tikchijkej yej ayēkti, motālij ilādoj iye'mā' Dios kān mandarowa ipan cielo.

### *TePiltzin máj kipiá poder que angelejmej*

<sup>4</sup> IPiltzin Dios majya sej que angelejmej,† iga Dios kimá' itōkā' yej máj kajasi iga mamoweyi-mati. <sup>5</sup> Iwān Dios ayí' kijlij nisé ángel: Tej tinopiltzin; aman nej nimitzmá' movīdaj; iwān se' vej kijtoj; Nej nimochīwas tētaj iga yéj; iwān yéj mochīwas tepiltzin iga nej.

---

\* **1:1** 1:1 Xikita glosario "Profeta". † **1:4** 1:4 Xikita glosario "Ángel".

<sup>6</sup> E' kuḗ' kitṭan isentepiltzṭin ipan inṭn tajli, kijtoj:  
Nochi iyāngelejmej Dios, makiweyimatṭilti Jesús.

<sup>7</sup> Iwán iga iyāngelejmej, Dios kijtoj:  
Nikchṭiwa ken ejeka' noāngelejmej,  
iwán notekipanowānimej wel nikchṭiwa ken ti-  
welon.

<sup>8</sup> E' Dios kijlij iPiltzṭin:

Tej tiDios iwán ayṭ' tamis iga timandarowa;  
iwán tej nochi tikye'chṭiwa iga tirreinārowa.

<sup>9</sup> Tej tikye'ita yej yeḱti iwán tikijiya yej ayḱti;  
inón iga Dios, yej moDios, mitztapejpen iga  
xitagobernāro,  
iwán kichij iga máj xiyolpakto que sekin  
mokniwán.

<sup>10</sup> Nō kijtoj:

Tej, noTēko, kuḗ' pēwa' tikchij tajli, tikṭalij kajkán  
matakساتو,

iwán nō tikchij cielo iga momā'.

<sup>11</sup> Cielo wān tajli tamiskej, e' tej tonos nochipa.  
Nochi inōmej wēwejtiaskej ken tzótzol;

<sup>12</sup> inōmej tikōkolochoj ken sē tzótzol yej iga  
timotaajakiáj,

iwán mopatas ijkón ken kuḗ' agaj motapajpata.

E' tej kensan nochipa tonos,

iga ayṭ' timikis.

<sup>13</sup> Dios, nisē ángel ayṭ' kijlij:

Ximotṭali ilādoj noye'mā' kán nimandarowa, este  
que maniktṭali mokxitampa yej mitzijiya.

<sup>14</sup> Nochi āngelejmej espīritojmej iwán  
tekipanowaj iga Dios. Dios kitṭani iga  
makipalewīkán yej yawij mosalvarotij.

## 2

### *Nochipa matikejlantokan iga Dios temānawia*

<sup>1</sup> Inón iga nochipa matikejlantokan ye'noticiaj yej tikakikej iga amo santá' tikisaskej ajachi ajachi ipan ye'ojti. <sup>2</sup> Ikya Dios kitajtōlmá' angelejmej iga makijlikan la gente ken makichiwakan iwán ijkón nokta mochi. Tikmatij iga yej akichijkej ken angelejmej kijtojkej, kinochijkej ken kajasij. <sup>3</sup> ¿Iwán tejemej?, ¿kén iga ayá' te-iknochiwaskesig tiknēmpolowaj yej pox yēkti yej tēkajtewilij toTēko iga timōmanawiaj? ToTēko Jesús áchtosan kipowa' ken iga temānawia, iwán yej kikakikej, kitakej iga ompay nokta iwán tēojpapowilijkej. <sup>4</sup> Iwán Dios imatika tanēxtilij ipan yejemen ga manesi iga melá' yej kipojkej. Dios tanēxtilij ipan kua-juquantas yej este tamajmájtīlsan wān de sese'pa milagrojmej, wān nō kimajmakakej tokniwān iyEspíritoj Santo kensan yéj kiye'ita'.

### *Jesucristo yej temānawia*

<sup>5</sup> Dios ayá' kitālij angelejmej iga mamandarokan kēman ipan inón sé'paya tajli yej onos, de inón yej nemi titajtowaj. <sup>6</sup> Majwa' ijkuiijto' itájtōl Dios, kan a'pa ijkín kijtowa: ¿Té iteki in taga' iga yéj xikejlamiki? ¿Té iteki ipiltzīn taga' iga tikneki xikita iga mayē'ono?

<sup>7</sup> Tikchij iga ayá' wejka iga mamoaļimpamatito māj que angelejmej; e' tej tikchij iga mamoweyimatīlti ken rey, iwán yéj tiktalij iga makimandarō nochi yej tikchij iga moma'.

<sup>8</sup> Iwán nochi yej ono' tiktalıj iyikxitan iga maki-mandaro.

Iwán iga Dios nochi kitalıj iyikxitan, ayá' kikaštej nité yej amo makimandaro. E' aya asi kuá' tikitaskaj iga inochi ónosya iyikxitan yéj. <sup>9</sup> E' tikitaj Jesús; Dios kichij iga ayá' wejkağ iga kalımpamatikeğ máğ que anğeleğmeğ. Iwán Dios iga tepoxchokiliá, kichij iga Jesús mamiki iga nochi tejemen. Inón iga inán moweyimatıltıá ken rey.

<sup>10</sup> Nochi yej tikitaj, itatki Dios, iwán yéğ kichij nochi yej ono' iwán kine' iga mia' ipilowán maonokan kan yéğ ono'. Inón iga Dios kiyé'ita' iga Jesús inewi makichıwa\* kuá' kiknoçhıjkeğ, iga ijkón wel yéğ matemánawi tonochın. <sup>11</sup> Jesús kichıwa iga se toknın wel maye'ono iyıxtaj Dios. Nochi yej ye'onokeğ iyıxtaj Dios, sesan moçıwaj wán Jesús iga Dios isenTajmeğ. Iwán Jesús ayá' pinawa iga kıjtowa iga iyiknımeğ yeğemen, <sup>12</sup> Ijkın Jesús kılıj Dios:

Nikpowilıj noknımeğ a'yéğ in tej,  
iwán nimitztakuıkilıj tatajkoyan kan  
monechkolo.

<sup>13</sup> Iwán nọ kįtoğ:

Neğ nımoconfıaroğ ipan Dios.

Iwán seğ kįtoğ:

Nıgağ nono' iwán nopilowán yeğ Dios nemá'.

<sup>14</sup> Tejemen tikpiáj toesyoy iwán tonakayoy; ijkonsan nọ Jesús, nakayoy iwán esyoy ken

---

\* **2:10** 2:10 Kuá' Jesús mı' ipan cruz kixtaj inewi yeğ tikchıjkeğ yeğ ayękti. Jn 19:30

tejemən. Inón iga kuá' mi', kitānilij Tzitzimi' yej wel katka tamiktiaya. <sup>15</sup> Kuá' Jesús mi', kimānawij nochi yej nochípaya mo-kno-matitoyaj iga majmatoyaj iga yawij miki-tij. <sup>16</sup> Jesús-wa' nokta ayá' wā-laj kipalēwiko angelejmej, majwa' wā-laj kimānawiko ip-ilōwampa Abraham. <sup>17</sup> Inón iga mochij kensan nokta tejemej, iga wel makichīwa ken Dios kineki iwān mamochīwa ijefej sacerdotejmej yej mata-ikne-li iwān mamiki iga ijkón wel kiper-donarowa nochi yej ayēkti yej kichīwa la gente. <sup>18</sup> Iwān ken Jesús kinkochijkej, iwān Tzitzimi' kinekiá iga Jesús makichīwa yej ayēkti, inān Jesús wel tepalēwiá iwān ijkón tiye'kisaskej kuá' Tzitzimi' te-ijliá iga matikchīwakān yej ayēkti.

### 3

#### *Jesús māj mamoweyimatīlti que Moisés*

<sup>1</sup> Inón iga nokniwān yej mitztapejpenkej Dios iga ximochīwakān itatki, xikejlamikikān a'yéj Cristo Jesús: Yéj ijefej sacerdotejmej, itatītan Dios, yej ípan tiksentalijtokej toalmaj. <sup>2</sup> Jesús nochi kichij kensan Dios kine', iwān Dios kitālij iga mamochīwa sacerdote iga makichīwa itekipánol. Kensan nō Moisés yej kipalēwij nochi israelitajmej iga kichij kensan Dios kitekimá'. <sup>3</sup> E' Jesús kajasi iga mamoweyimatīlti māj que Moisés, kensan yej kichīwa kajli kajasi iga mamoweyimatīlti māj que kajli. <sup>4</sup> Nochi kajli agaj kichīwa, e' Dios kichij kuajkuantas, nochi yej ono' pan tajli iwān yej ono' ajko. <sup>5</sup> Iwān Moisés yej itekipanowāni Dios kichij kensan

kitekimakakej iwán kipowilij israelitajmej yej Dios yawi kijliti kuá' panoj mia' año. <sup>6</sup> E' Cristo, yej ipíltzimpa Dios, mandarowa ipan íkal Dios. Tejémejwa' in inón kajli siga timoconfiarowaj ipan yéj iwán siga tipakij miej tikchixtokej iga kēman temānawikij.

### *Mosewíaj ipilowan Dios*

<sup>7</sup> Inón iga ijkín kijtowa iyEspíritoj Dios kan ijkulijto':

Siga aman ankikakij yej Dios mitzijliáj,

<sup>8</sup> amo ximoyoltakuawilikan ken  
amo-ikyapatajwan yej kichijkej yej ayēkti  
iga ayá' kitajtōlkuikej Dios

iga neyokakuejkuesojkej pan desierto.

<sup>9</sup> Ompa neyokakuejkuesojkej amo-ikyapatajwan, malej iga kitakej nochi yej nikchijtoya cuarenta años iga yejemen.

<sup>10</sup> Inón iga yejemej poxsan nekuesojkej, iwán nikijtoj: "Nochipa yōlpoliytinemij, iwán ayá' kinekikej makichiwakan ken nikmachtijkej."

<sup>11</sup> Inón iga kuá' nikuejkuesitoya, niknojma-ijtoj: "Ayá' kalakiskej kan mosewiskej nowan."

<sup>12</sup> Nokniwan, amo maono nisé de amejemen yej kiyōltilana yej ayēkti iwán makikajtewa iga moconfiarowa ipan Dios yej ayí' mikis.

<sup>13</sup> Majwa', nochipa ximosepannōntzakān miej aman weljo', iga amo agaj mamotemaka iga mokajkayawa ipan yej ayēkti. <sup>14</sup> Siga timoconfiarojtoskej kensan achto kuá' timoconfiarojkej este que matimikikan, ijkón sí tisen-onokej iwán Cristo.

15 Ij<sup>kín</sup> kijtowa itájt<sup>ol</sup> Dios:  
 Siga aman ankikakij yej Dios mitzijliáj,  
 amo ximoyoltakuawilíkan ken  
 amo-ikyapatajwan yej kichijkej yej ayekti  
 iga ayá' kitajt<sup>ol</sup>kuikej Dios  
 iga kiyokakuejkuesojkej Dios ipan desierto.  
 16 ¿A'yéj in inomej yej kikakikej itájt<sup>ol</sup> Dios iwán  
 ayá' kitajt<sup>ol</sup>kuikej? Nochi yej Moisés kikixtij  
 Egipto. 17 ¿A' iwán kuejkuesitoya Dios cuarenta  
 años? Inómejsan yej kichijkej yej ayekti iwán  
 mikikej ipan desierto. 18 ¿Iwán a'yéj Dios kino-  
 jma-ijlij iga ayá' kalakiskej kan mamosewíkan  
 iwán? Inómejsan nō yej ayá' kichijkej ken Dios  
 kitekimakakej. 19 Ij<sup>kón</sup> tikitaj iga ayá' kalakkej  
 kan mamosewíkan iga ayá' momela'confiarojkej  
 ipan Dios.

## 4

1 Inón iga, miej weljo' tikalakij kan Dios kij-  
 toj iga tiawij timosewítij iwán, achi matitama-  
 jmawilíkan, amosantá' agaj de amejemen ayá'  
 kalakis. 2 Iga ij<sup>kón</sup>san nō tejemej tepowilijkej  
 ye'noticiaj kensan ikyapamej, e' yejemej ayá'  
 moconfiarojkej ipan yej kikakikej, wan ij<sup>kón</sup>  
 inón tájt<sup>ol</sup> ayá' kipalewíjkej yej kikakikej. 3 E'  
 tejemej yej ticredojkej, tikalakikej kan mosewilo,  
 kensan Dios kijtoj, e' iga yej ayá' kicredojkej,  
 kijtoj:  
 Inón iga kuá' nikuejkuesitoya, nikmela'ijtoj  
 iga ayá' kalakiskej kan mamosewíkan nowan.  
 Malej iga Dioswa' kitamij itekipánol kuá'san  
 kichij inín tajli; 4 iwán kanaj kan ijkuilijto'  
 tajtowa del día siete:

Dios moŝewij ipan día siete kuá' tami' nochi itekipánol.

<sup>5</sup> Iwán sej kijtowa kan ijkuilijto':

Ayá' kalakiskej iga moŝewiskej nowan.

<sup>6</sup> Inomej yej achto kikakikej ye'noticiaj ayá' kalakkej kan moŝewilo iga ayá' kinekikej makichiwakan ken kijlijkej, e' políwi-o' sekin iga makalakikan. <sup>7</sup> Inón iga Dios sej kitapejpen se día: inón día aman. Ken kijtoj sej kuá' mia' años despuéj kitajtólma' Dios David kan ijkuilijto' yej tikitákeja:

Siga aman ankikakij yej Dios mitzijliáj, amo ximoyoltakuawilikan.

<sup>8</sup> Ijkón nesi iga inón tajli kan moŝewilo, yej Dios kijlij israelitajmej iga kimakayaj, ayéj tajli de Canaan kan Josué kiwiga' israelitajmej. Inón ikay panoj, e' Dios tajtówao' de se' día kuá' mamosewilo. <sup>9</sup> Inón iga, ónogo' kan wel moŝewiáj ipilowan Dios. <sup>10</sup> Yej kalaki iga moŝewiá wan Dios, moŝewiá iga tami' itekipánol, kensan Dios no moŝewij kuá' tami' itekipánol.

<sup>11</sup> Matimotejteki'wikán iga matikalakikan kan moŝewilo, iga amo santá' agaj mixkuiitij ipan inomej yej ayá' kalakkej iga ayá' kichijkej ken kijtoj Dios.

<sup>12</sup> Dioswa' itájtól isato' iwán nochi wel kichiwa. Iwán máj tateki que inochi espada yej kipiá ome iten, iwán wel kalaki este kitajkoteki toalmaj iwán toespíritoj, iwán kajkan salijto' toomiyomej iwán totótanojyo; iwán kinextiá te tikejlantokej iwán te tikchíwasnekij. <sup>13</sup> Ateyi nité yej Dios kichij yej wel mamiyana iyixtaj; Dios nochi kitas

nokta ken ono', iwán iyixtaj yéj kēman tiawij tikijlitij nochi yej tikchijkej.

*Jesús kichij iga wel matiknq'techokan Dios*

<sup>14</sup> Jesús, yej iPiltzín Dios, yej nokta ijefej sacerdotějmej yej máj mandarowa, yéj yájkia itenój Dios ipan cielo. Inón iga amo matikajtewakan iga timoconfiarowaj ipan yéj.

<sup>15</sup> Jesús tosacerdotěj yej ijéfeja sacerdotějmej, yéj wel tepalewiá iga amo matikchiwakan kua' tikchiwasnekij yej ayēkti; iga Tzitzimi' kichiwaltijnekiá Jesús nō yej ayēkti ken kineki tejemej nō matikchiwakan; e' Jesús nikēman ayí' kichij yej ayēkti. <sup>16</sup> Inón iga amo matimajmawikan iga matiktechokan kan ewato' Dios yej tepoxchokiliá, iwán te-ikneliá wān tepalewiá kua' nokta nemi tiknekij.

## 5

<sup>1</sup> Nochipa kua' kitaliáj sē ijefej sacerdotějmej, kitapejpenaj iga makipalewi israelitajmej iga maye'onokan iyixtaj Dios. Inón sacerdote ki-maka ofrenda\* iwán kimiktiá yolqamej iga Dios, iga Dios makiperdonaro la gente yej kichij yej ayēkti. <sup>2</sup> Iwán sē sacerdote kimati iga kichiwao' nō yej ayēkti, inón iga kikneliá yej akimatij

---

\* **5:1** 5:1 Nij tajtowa ken ónogo' weyitiopan Jerusalén, iwán ken ompa sacerdotějmej kimiktijkejo' yolqamej iga iyofrendaj Dios. Ipan año 70, soldadojmej de Roma kixitijnej weyitiopan Jerusalén, wān ay' máj wel ompa sacerdotějmej kimiktialiáj yolqamej iga Dios. Inín kijtōjneki iga mo-ijkuiloj Hebreos kua' aya asi año 70. Inán ay' kanaj ono' ni sē sacerdote judío yej kimiktialiá yolqamej iga iyofrendaj Dios. (Num 15)

sigá ayompa nemij iwán pojpolijtinemij. <sup>3</sup> Iwán iga sacerdote nō kichíwa yej ayēkti, kimiktiá se yolká' iga Dios makiperdonarowili yej kichij yej ayēkti, iwán kimiktiá se' yolká' nō iga Dios makiperdonarowili la gente.

<sup>4</sup> Ni agaj iséltisan moyokataliá iga mamochíwa ijēfej sacerdotējmej, sino que inōnwa' Dios kitapejpena iwán kimaka inōn ye'tekipánol, ijkón ken kichij wán Aarón. <sup>5</sup> Ijkónsan nō Cristo, ayá' igánajsan mochij ijēfej sacerdotējmej, sino que Dios kijlij:

Tej tinopiltzín;

aman nej nimochij motaj.†

<sup>6</sup> Nō kanaj ijkín ijkulijto' itájtōl Dios:

Tej nochipa tonos iga sacerdote,

ijkón kensan Melquisedec.

<sup>7</sup> Kuá' Cristo onoya ipan tajli este choga' iga kitajtanilij Dios iga makimanawi iga amo mamiki. Iwán Dios kitajtolkagui' Cristo iga nochipa kichij ken Dios kineki. <sup>8</sup> Inōn iga Cristo, malej iga iPiltzín Dios, kuá' kiknōchijkej, kimati' iga kuá' nemi kiknōchíwaj, nemi kichíwa ken kineki Dios. <sup>9</sup> Iwán iga Cristo nóchiya kichij yej kineki Dios, pan Cristo nochi inán wel momanawiá yej kichíwa ken yéj kijtowa. <sup>10</sup> Iwán Dios kitālīj iga Cristo mamochíwa ijēfej sacerdotējmej ken katka Melquisedec.

*Amo xikajtewakan iyojwi Dios*

---

† 5:5 5:5 Sal 2:7

11 De inín yej majo' wel katka manimitzi-jlikan, e' nikmati iga pox difícil iga manimitzi-jlikan inewi, iga amejemen ayá' ankinekij xikentenderokan. 12 Ikyay anmomachtijtokej itájtól Dios, welja katka xitamachtikan; e' ankinékijo' sej mamitzmachtikan itájtól Dios ken se yej péwao' iga kitoka Cristo. Amochijkej sej ken anselikmej, ken kuá' aya wel antakuaj, ankinekij sej xikonikan chichiwalá'. 13 Iwán yej chíchi-o', aya kimati siga kichiwa yej yékti o yej ayékti iga xóloo'. 14 Yej welja kitapejpenaj yej kichiway katiapa yej yékti iwán katiapa yej ayékti, inonwa' ken tikita yej welja takuaj iga yoléjkeja.

## 6

1 Inón iga ajachi ajachi máj matiyolasikan ipan iyojwi Cristo. Ay' matimoojpamachtikan ken achto tikchijtiwiztiáj kuá' péwa' iga timomachtijkej itájtól Cristo iga amo sej matipewakan ipan yej achto tenextilijkej. Tenextilijkej ken iga matimoyolpatakan iga tikajtewaj iga tikchiway yej ayékti iga inón temiktiá, iwán ken iga matimoconfiarokan ipan Dios, 2 yej tenextilijkej te iga mobautizarolo,\* ken iga se kitaliá ima' ipan agaj iga ki-oradowiliá,† iwán iga ojpa-isaj yej miktokej iwán iga kēman kuá' támisya nochí, Dios tajuzgaroj. 3 Ajachi ajachi máj matiye'nemikan iga tiktokaj Cristo, siga ijkón Dios kinekis.

4 Kuá' agaj kikajtewa iyojwi toTēko, ay' wel tikuepaltiáj, malej iga kíta'ya iga yékti yej Dios temaka iwán nō kipiá' iyEspíritoj Dios, 5 iwán

\* 6:2 6:2 Xikita glosario "Bautizar". † 6:2 6:2 1 Ti 4:14, 5:22, 2 Ti 1:6

kita' iga pox yękti in itájtɔl Dios, nɔ kimati' ken iga Dios wel tęgobernařowa, <sup>6</sup> iwán siga kikajtęwa iyojwi Dios, ay'ya wel sej tikchiwaltiáj iga mamokuepa; iga ken kuą' nemi sej kimiktiá ipan cruz iPiltzın Dios iwán ijkón kipınajtiá Cristo iyixtaj la gente. <sup>7</sup> Tejemęn ken tikita tajli yej kichichına tiawaayo' nochipa kuą' wetzi; siga ipan inón tajli mopoxchiwa yej motoka, ompa neši iga Dios kiye'ita. <sup>8</sup> E' siga ipan inón tajli ixwa witzyoj iwán kochkiyoj, ay' agaj kinekis iwán Dios ay'ya kiye'itas iwán inón yawi motatiti.

*Matiye'nemikan iga tikmatij yej wi'o'*

<sup>9</sup> Malej iga ijkón nimitznɔnɔtzkej nejemej, nokniwan yej nimitzchokiliáj, e' nejemen nikmatij iga ankichijtokej yej yękti iwán Dios mitzsalvaroskej. <sup>10</sup> Iga Dios nochipa kichiwa yej yękti iwán ayá' kelkawa yej ankichijkej, ankipalewijkej tokniwan yej moconfiarowaj ipan Dios kensan inán ankichijtokej. Ompa ankinextiáj iga ankinekij Dios. <sup>11</sup> E' niknekij iga sejsé de amejemen ijkón xikyolmakatokan este que mawiki toTęko iga wel xikpiakan nochi yej Dios mitzmakaskej. <sup>12</sup> Aniknekij xiflojojtikan, sino que ximixkuițikan ipan inomej yej moconfiarowaj ipan Dios iwán ayá' siawij, ijkón Dios mitzmakaj yej kijtoj.

*Yej Dios kijtowa, nochipa mochiwa*

<sup>13</sup> Kuą' Dios kinɔtza' Abraham iga kijlij yej yawi kimakati, yejsan imatika motenewij iga ateyá se' yej máj tayakanto' que Dios, <sup>14</sup> iwán kijlij: "Nej nia nimitzmakati inochi iga xiye'ono,

iwán nia nimitzpoxpíwiti.” <sup>15</sup> Iwán Abraham ayá' siawi' iga kichá' yej Dios kijtoj iga kimakas, iwán ijkón kipiá' nochi yej Dios kijlij. <sup>16</sup> Kuá' tajtaga' motajtoltiáj agaj iwán, kijtowaj iyixtaj agaj yej máj tayakanto', iwán kuá' mójtoja iyixtaj yej máj tayakanto', inón yej motajtoltijkej yawi mochiwati kensan kijtojkej. <sup>17</sup> Inón iga Dios kine' makiye'nexili inomej iga yawi kimakati yej kiprometeroj, iga Dios awel motajtolpata. Inón iga kinojma-ijtoj iga yawi kichiwati inón yej kiprometeroj. <sup>18</sup> Inín yej Dios kijtoj iwán kiprometeroj; awel kipata iga Dios ayá' takajkayawa. Poxsan matimoyolchikawakan tejemej yej timonfiarowaj ipan toTeko iga tikmatij iga Dios yawi kichiwati nochi yej kijtoj. <sup>19</sup> Ken se ákal kipiá ancla‡ iga amo makiwiga maréjal kanaj, ijkón nō tejemej setiá toalmaj iga tikmatitokej iga Dios ayá' tekajkayawa. Iwán inón teejlanitiá iga tiawij iyikampa cortina§ ipan cielo, <sup>20</sup> kan kala' Jesús iga teojtapowilij. Ijkón yéj mochij iga nochipa maono ijefej sacerdotejmej kensan katka Melquisedec.

## 7

### *Jesús, sacerdote kensan Melquisedec*

<sup>1</sup> Melquisedec rey katka ipan weyi-altepe' yej itoká' Salem iwán nō katka isacerdotéj Dios yej ono' pox ajko. Iwán yéj yej yajki kixnamikito

‡ **6:19** 6:19 Ancla se tepos yej chijto' ken akawalon yej tejtentito' imajma', kilpiliáj reata iwán kimotaj atampa iga kiketzaltia ákal.

§ **6:19** 6:19 Xikita glosario “Cortina”.

Abraham kuá' némiya asiá iga yajka kan momijmiktijkej. Abraham kitānilij mia' reyejmej iwán Melquisedec kitajtānilij Dios iga Abraham maye'ono. <sup>2</sup> Iwán Abraham kimá' Melquisedec se de cada diez yej kitānij kan momijmiktijkej wān reyejmej. Melquisedec itōka' kijtojneki “rey yej kichīwa yej yēkti”. Iwán yēj nō rey de Salem, yej kijtojneki “rey yej kichīwa iga maonolo tamelá”. <sup>3</sup> Ayagaj kimati a'yēj itaj Melquisedec, niga a'yēj iye', niga iyikyapatajwewetkej, amomati kēman onoko, niga kēman migui'. Ijkonan nō tenēxtiliá ken ono' iPiltzīn Dios, se sacerdote yej nochipa onos, iga ayá' mikis.

<sup>4</sup> Ta' xikitakan; Melquisedec máj tayakantoya que to-ikyapatajwewej Abraham, iga Abraham kimá' Melquisedec se de cada diez nochī yej kikuīlij inomej reyejmej yej kitānilij.\* <sup>5</sup> Ijkon kensan kijtowa iley Moisés iga sacerdotējmej, petz kitapejpenkej ipilówampa Leví iwán kajasi iga israelītajmej makimakakan se de cada diez de inochi yej kitāniáj, malej iga yejemej nō ipilówampa Abraham. <sup>6</sup> E' Melquisedec malej iga ayēj de ipilówampa Leví,† kikuī' yej kimá' Abraham, se de cada diez nochī yej Abraham kikuīlij reyejmej. Iwán Melquisedec kitajtānilij Dios iga Abraham maye'ono, malej iga Dios kíjlija Abraham iga yawi kiye'chīwati. <sup>7</sup> Nochi tikmatij iga

---

\* **7:4** 7:4 Gn 14:18-20    † **7:6** 7:6,7 Israelītajmej kimatij iga nochī sacerdotējmej ipilówampa Leví. Num 18:26 kijtowa iga israelītajmej kimakaya se de cada diez nochī yej kitāniáj, iga sacerdotējmej ayá' mīlchīwaj iga kipiaya se' tekípānōl iyīxtaj Dios. Nō kimatij iga Abraham itajwēj in Leví. Ijkon kinēxtiá iga Melquisedec majja sej que nāmōl sacerdote.

yej kitajtaniľá Dios iga agaj maye'ono, yej tatajtaniľá máj tayakanto' que inón se'. <sup>8</sup> Amampa sacerđotejmej yej ipilówampa Leví kikuij se de cada diez de nochi yej kitaniľá israelitajmej; iwán sacerđotejmej mikijsan; e' kan ijkuiľito' itájtol Dios kan tajtowa de Melquisedec, tajtowa de yéj ken se yej isátogo'. <sup>9</sup> Inán sacerđotejmej yej de ipilówampa Leví kikuij se de cada diez yej kitaniľá israelitajmej. Wel tikijtowaj kua' Abraham kimá' Melquisedec se de cada diez, ken kua' Leví nō kimá' Melquisedec se de cada diez. <sup>10</sup> Iga Leví nokta se de ipilówampa Abraham, wan kua' Melquisedec kixnamikito Abraham, Abraham kenkua' ipan iyesyo kinentiayay ipilowan, malej iga aya onoyaj.

<sup>11</sup> Iwán tikmatij iga iley Dios yej kimá' israelitajmej, kijtowa iga nochi sacerđotejmej mamochiwa de ipilówampa Leví. E' ayagaj wel ye'ono iyixtaj Dios iga yej kichiľwaj sacerđotejmej, inón iga Dios kitapejpen se' sacerđote kensan Melquisedec, ayéj ken Aarón.

<sup>12</sup> Siga mopata' ken kitapejpenaj sacerđotejmej, nō kineki mamopata la ley. <sup>13</sup> Inín nikijtowa de Jesús iga yéj de se' tribu<sup>‡</sup> iwán ipan inón tribu akisa' nisé sacerđote. <sup>14</sup> Iwán nochi kimati iga toTęko kisa' ipan itribuj Judá, iwán ipan iley Moisés ayá' kijtoj iga ipan inín tribu makisa sacerđotejmej.

<sup>15</sup> Iwán inán majya tikmela'itaj iga onoko se' sacerđote yej kensan Melquisedec, <sup>16</sup> ayá' mochiľ sacerđote ken kijtowa la ley, yej kijtowa de

<sup>‡</sup> 7:13 7:13 Xikita glosario "Tribu".

katiapa tribu wel kisa sacerdote, sino que Jesús mochiŋ sacerdote iga yéŋ nochipa ono' iwán ayí' mikis. <sup>17</sup> Porque iŋkín kijtowa Dios iga Jesús:

Tej nochipa tonos sacerdote,  
kensan Melquisedec.

<sup>18</sup> Inón iga yeŋ ikyapa ley políwi'ya iga awel teŋsalvarowa niga wel teŋpalewiá. <sup>19</sup> Iley Moisés awel kichij iga agaj wel maye'ono iyixtaj Dios, e' inán tikpiáj ipatka yeŋ ípan wel timoconfiarowaj wān pan yéŋ wel tiknā'techowaj Dios.

<sup>20</sup> Iwán Dios kinojma-ijtoj nokta iga Jesús maono iga sacerdote. <sup>21</sup> Kuā' sekin sacerdotejmej kitālkej, Dios ayá' kijoŋ nité, e' kuā' Jesús mochiŋ sacerdote, Dios kinojma-ijtoj iŋkín kān iŋkuilijto': ToTeŋo kíŋtoja iwán ayí' kipatas itáŋtol:

“Tej nochipa tonos sacerdote  
kensan Melquisedec.”§

<sup>22</sup> Inón iga, Jesús nokta kichij iga maono se' pacto yeŋ máŋ yeŋkti que yeŋ achto kichij Moisés.

<sup>23</sup> Panojkej mia' sacerdotejmej iwán mikikeŋ iga awel nochipa onoj, <sup>24</sup> e' inín Jesús ayá' miki, inón iga yéŋ nochipa onos iga sacerdote. <sup>25</sup> Inón iga Jesús wel nochipa kisalvarowa yeŋ ípan kina'techowaj Dios, iga Jesús nochipa ono' iga kitajtowiliá iyixtaj Dios yeŋ kitokaj.

<sup>26</sup> Jesús nokta in iŋeŋej sacerdotejmej yeŋ máŋ wel teŋpalewiá. Yéŋ Dios kiye'ita', ayí' kichij yeŋ ayékti, ayá' kichiwa ken inomeŋ yeŋ ayompa nemij. Iwán Jesús kitālkej máŋ ajko que nochi yeŋ ono' ípan cielo. <sup>27</sup> Ayéŋ ken sekin sacerdotejmej

---

§ 7:21 7:21 Sal 110:4

yej cada día kimiktiá\* yolkamej iga kitatiliáj Dios, se yolká' kitatiá iga yejemej iga ayompa nemij, iwán se' iga ayompa nemi la gente. E' Jesús sesan vej migui' iga nochi, kuá' imatika motemá' iga mamiki. <sup>28</sup> Iley Moisés kitaliá iga ijefejmej sacerdotejmej, tajtaga' malej iga awel nochipa ye'nemij; e' despuéj iga Dios kimá' la ley, yéj kinojma-ijtoj iga iPiltzín maono iga ijefej sacerdotejmej. Inín Jesús ayá' kichij yej ayekti iwán nochipa onos.

## 8

### *Jesús tetajtowiliá iyixtaj Dios*

<sup>1</sup> Inínwa' in yej majya sej yekti yej nemi nimitzijliáj: iga tikpiáj tosacerdotej yej ijefejpa sacerdotejmej yej ewato' iládojpa iye'má' Dios kan mandarowa ne-iga pan cielo. <sup>2</sup> Iwán kichijto' itekiyo sacerdote ipan mela'tiöpan yej ono' ipan cielo yej kichij toTeko, ayéj tajtaga' kichij. <sup>3</sup> Nochi sacerdote kitaliáj iga kimaka ofrenda iwán kimiktiá\* yolká' iga kitatiliá Dios. No kajasi iga Jesús makipiá tejté iga makimaka Dios. <sup>4</sup> Siga Jesús onoya katka nigaj ipan tajli ayá' mochiwaya sacerdote, iga onókejo' sacerdotejmej yej kimakaj iyofrendaj Dios ken tatekimaka iley Moisés. <sup>5</sup> E' inimej sacerdotejmej iga kichiway itekipanölmej, tenextiliá ken tikita itasejkanyo yej mochiwa ne-iga ipan cielo. Iga kuá' Moisés kijlijkej iga makichiwa kuetaxtiöpan,† Dios kijlij: “Ta' xikita, tia tikchiwati

\* **7:27** 7:27 Xikita nota Heb 5:1      \* **8:3** 8:3 Xikita nota Heb 5:1

† **8:5** 8:5 Xikita glosario “Kuetaxtiöpan”.

ijkómpasan ken nimitznēxtilij ipan tepe'."‡ 6 E' itekiyo Jesús yej inán ijéfejpa sacerdotējmej, majya sej yēkti que yej kichīwa sacerdotēš ken yej tatekimá' Moisés. Iga inón pacto yej kichij, wel tētajtowiliá iyixtaj Dios. Iwán inín mochiwas iga Dios kįtoja iga temakas yej majya sej teye'chiwas.

7 Siga katka inón pacto yej áchtōya onoya akipolowaya nité, ayejo' katka iga mamochiwa se' pacto. 8 E' Dios kita' iga yej kitokayaj achto pacto, ayá' ye'nemiáj, ijkín kijtoj de yejemej kan ijkuijito':

ToTēko kijtowa: Kēman asis día kuá' nikchiwas se' pacto wān ipilówāmpa Israel iwán ipilówāmpa Judá.

9 Ayéj ken inón pacto yej nikchij iwán iyikyap-atajwān

kuá' nikmakitzkijkej iga nikixtijkej Egipto; iwán ayá' kichijkej ken kijtowa inón pacto yej nikchij iwāmej,

inón iga niksenkokajtejkej, kijtowa toTēko.

10 Inón iga, inín pacto yej nikchiwas wān israelitajmej, kēman kuá' asis idíaj, kijtowa toTēko:

Nikchiwas iga noley nochipa makimatitokān, iwán ijkuijitos ipan iyalmajmej.

Wān nej nimochiwas iDios, iwán yejemej yawij mochiwatij notatki.

11 Ayagaj yawi kimachtiti se', niga yej iwán motoka, niga iyiknīn iga makijli: "Xikixmatikān toTēko",

---

‡ 8:5 8:5 Ex 25:40 § 8:6 8:6 Xikita nota verso 3.

iga nochi yawij ne-ixmatitij,  
este yej aya yolej iwán este yej majya yolej.

<sup>12</sup> Wán nej nia nikperdonarowilitij yej kichijkej  
yej ayekti,  
iwán nikéman máj ayo' nikelámikis yej kichijkej  
yej ayekti.

<sup>13</sup> Kua' Dios kijtowa iga mochiwa se' pacto, inón  
kijtojneki iga yej achto mochij, ayo' valerowa. Yej  
ikyapa pacto ayo' ké' poliwi iga yawi poliwiti.

## 9

*Tiōpan yej ono' ipan tajli wán tiōpan yej ono'  
ipan cielo*

<sup>1</sup> Ipan yej áchtopa pacto ijkulijtoya ken iga  
mamoweyimatilti Dios ipan tiōpan yej onoya  
ipan inón tajli. <sup>2</sup> Inón kuetaxtiōpan ijkín onoya:  
kán tikalakij, tipanowaj pan áchtopa cortina,  
iwán ompa kijliáj “Kán yokachijto' iga Dios”,\*  
ompa onoya candelabro yej kipiaya siete imá'  
kán xojxōta ti'ti iwán nō onoya mesa kán onoya  
pán yej ofrenda iga Dios. <sup>3</sup> Iwán iyikampa  
se' cortina,† kijliayaj “Kán Dios nokta ono'”.‡  
<sup>4</sup> Ompa onoya altar yej chijto' iga oro kán  
motatiá incienso iwán nō onoya yej ken baúl  
yej áltito' iga oro inoyan yej kijliáj arca del  
pacto.§ Ipan inón yej ken baúl onoya se akomi'

---

\* **9:2** 9:2 “Kán yokachijto' iga Dios”; español “Lugar Santo”.  
Xikita glosario “Kuetaxtiōpan”. † **9:3** 9:3 Xikita glosario  
“Cortina”. ‡ **9:3** 9:3 “Kán Dios nokta ono'”; español “Lugar  
Santísimo” Lev 16:2. Xikita glosario “Kuetaxtiōpan”. § **9:4** 9:4  
Xikita glosario “Arca del pacto”.

de oro yej kipiaya maná\* iwán nō onoya ibastōn Aarón yej xōchowa' iwán ompa nō onoya ōme patachte'ti kan ijkuiijto' el pacto. <sup>5</sup> Iyixko inōn yej ken baúl onoyaj angelejmej yej tachíwalpa yej kijliáj querubines yej kinextiaya iga ompa ono' Dios, iwán iga iyastakapalmej kitzaktōyāj itēntzakka yej ken baúl, iwán ompa mochíwaya iga moperdonarōwaya yej kichíwayaj yej ayēkti, e' inán de inín awel nimitzijliáj inochi.

<sup>6</sup> Ijkōn onoya nochi iyijtiko kuetaxtiopan, iwán sacerdotējmej nochipa kalakij ipan yej achto cuarto iga kichíwaj itekiyomej. <sup>7</sup> E' ipan se' cuarto kalákisan petz ijēfej sacerdotējmej, se vej al año; iwán kuá' kalaki ompa, kiwiga iyesyō yolkamej iga ofrenda iga Dios. Ijēfej sacerdotējmej kiwiga iga yéjpa iga kichij yej ayēkti iwán iga la gente nō yej kichijkej yej ayēkti, malej iga ayá' kimatij siga kichijkej tejtē yej ayēkti. <sup>8</sup> Iga inín, iyEspíritoj Dios tēnextiliá iga miēj onoya cortina yej tataj kotzaktōya ipan kuetaxtiopan, námōl ayá' wel panowa ipan se' cuarto, ken tikijtowaj, awel así kan Dios nokta ono'. <sup>9</sup> Inán nochi inōn tēnextiliá iga inōmej ofrenda iwán yolkamej yej motatiliá Dios ipan weyitiopan, awel kichíwa iga mayē'ono iyixtaj Dios se toknín yej ijkōn kiweyimatiltiá. <sup>10</sup> Ompa tēnextiliajsan de tákual, tē mooniá iwán kén iga se moēwiltiá iga makina'techo Dios. Inōn ni alín ayá' kēwiltiá toalmaj, e' valerōwaya miēj Dios aya kichíwa se' pacto.

---

\* **9:4** 9:4 Dios kimá' maná israelitajmej iga makikuākān kuá' nemi yayaj ipan desierto. Ex 16

<sup>11</sup> E' inán Cristo wálkaya, iwán inán yéj ijefej sacerdotejmej iga tejemej inán matiye'onokan. Inón tiopan kan yéj kichiwa itekiyo, máj yékti iwán máj ye'ono' iwán ayéj tajtaga' kichij, matikijtokan ayéj de inín tajli. <sup>12</sup> E' Cristo kala' kan Dios nokta ono', ayéj iga taajzelwito iga iyesyo chivomej† niga torojtzitzin, sino que kima' yéj iyesyo iga ofrenda. Kala' sesan vej iwán kichij iga nochipa matiye'onokan iyixtaj Dios. <sup>13</sup> Iley Moisés kijtowa iga inomej yej ayá' kajasi makina'techokan Dios, siga sacerdote ki-ajzelwiá iga iyesyo torojmej wan chivojmej, iwán iga inexyo becerra, ijkón wel kina'techowaj Dios. <sup>14</sup> E' Cristo iyesyo majya sej kipiá poder que iyesyo yolkamej. Iwán iyEspíritoj Dios yej nochipa ono' kipalewij Cristo iga wel motemá' iga makimiktikan, sinke tejté makichiwa yej ayékti, iwán iyesyo teewiltij iga ay' matikejlantokan iga tikchiwaj yej ayékti yej temiktiá, iga wel matikchiwakan yej kineki Dios yej isato'.

<sup>15</sup> Inón iga, Jesucristo kichij se' pacto iga wel matetajtowili iyixtaj Dios. Cristo migui' iga wel Dios makiperdonarowili yej la gente kichiwayaj yej ayékti iga awel kichiwayaj yej kijtowaya achto pacto. Iwán yej Dios tetapejpen wel matikpiakan yej Dios temakokatij, yej ayí' tamis, ijkón ken yéj kijtoj. <sup>16</sup> Kua' miki agaj, kikajtewa ama' yej kijliáj testamento.‡ Iga se testamento mavaléroya, achto mamiki yej kichij inón testamento. <sup>17</sup> Se testamento ayá' valerowa

† **9:12** 9:12 Xikita glosario "Chivo". ‡ **9:16** 9:16 Testamento se ama' kan ijkuilijto' a'yéj kikuis itatkimej yej mi'.

sig aya miki yej kichij, valerówaya kuá' mi'ya.  
<sup>18</sup> Inón iga ipan áhtopa pacto mochij wān  
 esti iga kimiktijkej yolkamej. <sup>19</sup> Moisés ki-  
 matiltij nochi israelitajmej iga mamochiwa ken  
 kijtowa la ley. Iwān Moisés kikui' alín itzojmiyo  
 borregoŝ yej kichijkej iga machiliwi iwān se  
 ima' chichi'kuaxiwi' iwān kapachoj iga iyesyo  
 tōrojtztizn iwān chivojtztizn, kisetilijkej wān  
 a'ti iwān kajtzeliwīj ama' kan ikuilijto' la ley,  
 iwān nō kajtzeliwīj la gente. <sup>20</sup> Iwān kijtoj:  
 “Inín esti tanextiliá iga Dios kichij pacto wān  
 amejemen.” <sup>21</sup> Iwān Moisés nō kajtzeliwīj kue-  
 taxtiopan iga inón esti, iwān nō kajtzeliwīj nochi  
 yej ompa moneki. <sup>22</sup> La ley tatekimaka iga nochi  
 mamoahtzelwi iga esti iga se maye'ono iyixtaj  
 Dios, iwān awel agaj kiperdonarowiliáj yej kichij  
 yej ayēkti sig a té miki iga makitoyawa iyesyo.

*Iga migui' Cristo teperdonarowiliá yej tikchi-  
 jkej yej ayēkti*

<sup>23</sup> Nochi inimej ken copia de yej ono' ipan  
 cielo. Inón iga mamoahtzelwi iga esti iga  
 Dios makiye'ita. E' yej ono' ipan cielo kineki  
 iga mamiki yej máj valerowa que yolkamej.  
<sup>24</sup> Porque Cristo ayá' kala' tiopan yej tága'pa  
 kichij. Yej nijpa tiopan tenextilijtoya iga ono' se'  
 mela'tiopan ajko pan cielo, Cristo yajki ompiga  
 kan inán ono' itenoj Dios iga tetajtowilijto'.  
<sup>25</sup> Yej ijefej isacerdotejmej israelitajmej kalaki  
 cada año\* kan Dios nokta ono', iga taajtzeliwītij  
 iga yolká' iyesyo. E' Cristo sesan vej kichij,

§ 9:19 9:19 Xikita glosario “Borrego”. \* 9:25 9:25 Xikita nota  
 Heb 5:1

ayéj mia' vej. <sup>26</sup> Siga cada año katka ma-kichíwa Cristo, mia' vej mikiá desde kuá' mochi inín tajli. E' inán, kuá' alín kipolowa iga poliwiłoj, Cristo wálaj mikiko sesan vej iga nochi mateperdonarowili yej tikchijkej yej ayékti. <sup>27</sup> Tonochimej tiawij timikitij sesan vej, iwán despuéj Dios yawi tejuzgaroti. <sup>28</sup> Ijkón nō Cristo motemá' iga migui' sesan vej, iga yéj kiwiga' nochi yej kichijkej yej ayékti mia' tokniwán. Después wí' sej, e' ayejo' iga teperdonarowiliki yej tikchijkej yej ayékti; sino que wí' iga kisalvarókiya yej kichixtokej.

## 10

*Iley Moisés awel tepalewiá iga matiye'onokan iyixtaj Dios*

<sup>1</sup> Iley Moisés ken tikita petz itasejkanyo' inón yej yawi witzéti-o', yej māj teye'chiwas. Iley Moisés áchisan yej tenextiliá; inón iga iley Moisés ayá' wel kichíwa iga maye'ono inomej yej kiteṁowaj Dios iga kimiktiajpa yolkamej cada año weyitiopan. <sup>2</sup> Siga katka la ley wel makiperdonaro yej kichijkej yej ayékti, ay'ya katka agaj momachilij ipan iyalmaj iga kichij yej ayékti, iwán ay'ya monekis mamomikti yolkamej. <sup>3</sup> E' yolkamej yej kimiktiliáj\* Dios, inonwa' iga san cada año kejlamikij iga kitekichiwaj yej ayékti. <sup>4</sup> Iga iyesyō torojmej iwán chivojmej awel kiperdonarowa yej tikchijkej yej ayékti.

<sup>5</sup> Inón iga Cristo, kuá' wálaj ipan tajli, kijlij Dios:

---

\* **10:3** 10:3 Xikita nota Heb 5:1

Ayá' tikne' mamitzmiktilikan yolkamej niga se'pa ofrenda mamitzmakakan, sino que tikchij iga nej manikpiá nocuerpoj ken taga' iga manikchiwa ken tikneki.

<sup>6</sup> Tej atikneki iga mamitzmiktilikan yolkamej, niga ofrenda iga wel xikperdonarowili toknimej yej kichijkej yej ayekti.

<sup>7</sup> Inón iga nikijtoj: "Nigaj nono', iga manikchiwa ken tej tikneki noDios,

ijkón ken ijkulijto' de nej ipan ama'."

<sup>8</sup> Achto Cristo kijlij Dios: "Ayá' tikye'ita iga mamitzmiktilikan yolkamej niga mamitzmakakan ofrenda, niga yolkamej iga mamitztatilikampa iga xikperdonaro yej mochij yej ayekti, malej iga la ley ijkón tatekimaka." <sup>9</sup> Iwán Cristo nq kijtowa: "Niwalaj iga nikchiwako ken tej tikneki noDios." Inón kijtojneki iga ay'ya máj mamomikti yolkamej ken achto, iga inán Cristo motemá' iga mi'. <sup>10</sup> Dios téchija itatki, iga Jesucristo kichija ken Dios kineki iga momaga' iga mamiki sesan vej, ayí' sej mikis.

<sup>11</sup> Cada día iga tekipanowaj sacerdotejmej, kitatijtókejsan yolkamej iga kimakaj ofrenda Dios, malej iga inón awel kiperdonarowa yej se kichiwa yej ayekti. <sup>12</sup> E' Jesucristo sesan vej migui', motemá' iga mamiki iga totechko wán ay' sej monekis iga agaj mamiki, iwán Jesucristo motalij iladoj iye'ma' Dios. <sup>13</sup> Iwán Cristo ompay kawí' iga kichixto' kēman Dios makichiwa iga makitanili yej kijiya. <sup>14</sup> Sesan vej Cristo migui' iga mochij ofrenda, iwán iga inón kichij iga maye'onokan iyixtaj Dios nochi

yej yéj kitapejpen iga mochiwaskej itatki. <sup>15</sup> Iwán el Espíritu Santo tenojma-ijliá kan ijkín kijtowa:

<sup>16</sup> Ijkín nia nimotajtolití iwamej inomej día, kijtowa toTeko:

Noley nia niktaliti ipan iyalmajmej, iwán nochipa kejlantoskej.

<sup>17</sup> Iwán kijtoj nq:

Ayí' máj nikejlamikiliskej yej ayompa kichijkej iwán yej pox ajayekti.

<sup>18</sup> Inón iga, siga teperdonarowilíjkeja yej tikchijkej yej ayekti, ay'ya kineki máj ofrenda iga inón.

### *Matikna'techokan Dios*

<sup>19</sup> Inón iga nokniwán, inán iga iyesyo Jesucristo yej kitoyaj kua' mi' iga tejemej, ay'ya te tetzakuiliá iga tikalakij kan Dios nokta ono'. <sup>20</sup> Tikalakij pan nuevojoti, iga Jesucristo tetapowilij cortina<sup>†</sup> yej tetzakuilijtoya iga amo matikna'techokan Dios. Inón oti Jesucristo kitapoj iga migui' iga tejemej iga wel matisatokan. <sup>21</sup> Jesucristo tosacerdotej yej ijéfejpa sacerdotejmej yej mandarowa ipan íkal Dios. <sup>22</sup> Inón iga inán matikna'techokan Dios iwán matikmela'sentalikan toalmaj iwán matimoconfiarokan iga techokiliá. Iwán ayo' matikejlantokan yej ayekti yej tikchijkej iwán matikmatitokan iga yéj tepájpə'ya iga mela'yeka'.<sup>‡</sup> <sup>23</sup> Matiksentalijtokan toalmaj iga ticredowaj iga mochiwas yej tikchixtokej. Tikmatij iga Dios kichijas yej kijtoj iwán

<sup>†</sup> **10:20** 10:20 Xikita glosario "Cortina". <sup>‡</sup> **10:22** 10:22 "Tepájpə'ya iga mela'yeka'": anka tajtowa de ken kichijkej sacerdotejmej (Ex 29:4) wán nq iga mobautizarolo.

nochipa matikpowilikan tokniwan iga ticredowaj Dios. <sup>24</sup> Matimosepan-ejlanikan iga maj matimochokilikan iwan matikchiwakan yej yekti. <sup>25</sup> Sekin ay' asij kan monechkowaj iga kiweyimatiltiaj Dios, ayekti ijkon. Majwa' matimosepan-animarokan, inan maj iga tikmatijya iga ay'ya wejkwawas iga wi' toTeko.

<sup>26</sup> Siga tikyokachijoskej yej ayekti kuq' tikmatijya itajtol Dios, Cristo ay'ya wel sej mikis iga Dios mateperdonarowili yej tikchiwaj yej ayekti. <sup>27</sup> Siga ijkon katka, tikchayajsan inon ti'ti yej tikmajmawilijtokej yej kaman iga Dios kitatij iyenemigojmej ipan tiwelon. <sup>28</sup> Kuq' agaj ayq' kichiwaya ken kijtowa iley Moises, iwan ono' ome o eyi yej kita' iga akichij, inon toknin ay'ya kikneliayaj sino que kimela'miktiayaja. <sup>29</sup> Iwan amejemej inan ita' xikitakan!, ¿Ix ayq' majya sej kajasi iga poxsan makicastigarokan yej kitataksaj iPiltzin Dios, iwan kijiay iyesyo iwan kimelijliaj iyEspiritoj Dios yej tepoxiknelia? Inon esti kinextia iga ono' se pacto, iwan iga inon esti, techij itatki Dios. <sup>30</sup> Tikmatij iga toTeko ijkun kijtoj: "Nejwa' in yej nia nicastigaroti yej ayompa kichijkej; nej yej nia xixitawati kensan iga se kichij." Iwan no kijtoj: "ToTeko kijuzgaroj igentej." <sup>31</sup> ¿Este tamajmajtilsan kuq' Dios yej isato' agaj kicastigarowa!

<sup>32</sup> Amejemen xikejlamikikan ken ikya anki-jyowijkej kuq' poxsan mitziknochawayaj kuq' pewa' ankixmatikej Dios. <sup>33</sup> Sekin de amejemen mitzijixko-ijlijkej kuajkuantas, iwan mitziknochijkej iyixtaj la gente, iwan a veces ame-

jemen ankipalewijkej sekin yej kıknoçhijkej.  
<sup>34</sup> Amejemen ankiknelijkej yej onoyaj çarcelijti'.  
 Iwân malej iga tekiwajmej mitzkuilijkej yej amo-  
 tatki, ampakikej iga ankimatij iga ankipiáj yej  
 Dios kijtoj iga mitzmakaskej, yej máj yekti, yej  
 ayá' nokta tamis. <sup>35</sup> Inón iga amo xikajtewakan  
 iga anmoconfiarowaj pan Dios, ijkón anyawij  
 ankipiatij yej poxsan yekti. <sup>36</sup> Inón iga amejemej  
 yekti iga xikijyowikan kuá' mitziknoçhiwaj iga  
 wel xikçhiwakan ken Dios kineki, ijkón ankipi-  
 askej yej Dios kijtoj iga yawi mitzmakatij. <sup>37</sup> Kan  
 ijkulijto' itájtól Dios kijtowa:

Ay' ke' poliwi,

yéj yawi wıtzeti, wı'ya, ay'ya wejkwawas.

<sup>38</sup> Nikye'ita inomej yej moconfiarowaj ipan nej,  
 iwân nochipa onoskej nowan,  
 e' siga kikajtewaj iga moconfiarowaj pan nej,  
 ay'ya nikye'itas.

<sup>39</sup> Tejemen ayéj ken inomej yej kikajtewaj iga  
 kitokaj Dios, inómejwa' yawij poliwitij. Tejemej  
 inómejpa yej tiawij timosalvarotij iga timocon-  
 fiarowaj ipan toTeko.

## 11

*Matimixkuıtıkan ipan inomej yej mocon-  
 fiarojkej ipan Dios*

<sup>1</sup> Iga timoconfiarowaj ipan Dios, kijtojneki iga  
 tikmela'matij iga yawi temakati yej tikçixtokej;  
 iwân ticredowaj iga óno'ya yej ayá' tikitaj. <sup>2</sup> Dios  
 kiye'ita' to-ikyapatajwan iga moconfiarojkej ipan  
 yéj.

<sup>3</sup> Iga timoconfiarowaj ipan Dios, tikmatij iga Dios iga san itájtɔl kichij nochi tajli iwán yej ono' ajko. Inón iga yej inán tikitaj, Dios kichij iga tejté yej awel mo-itaya.

<sup>4</sup> Iga Abel moconfiaroj ipan Dios, kimiktij se borregoitzin iga kitatiliy Dios, inón máj kiye'ita' Dios que yej kitálij Caín iga ofrenda. Inón iga Dios kiye'ita' iwán kiye'kuilij yej kimá' Abel. Ijkón, malej Abel míkto'ya, e' mopówasan ken iga yéj moconfiaroj pan Dios.

<sup>5</sup> Iga Enoc moconfiaroj ipan Dios, kiwigakej ipan cielo iga amo mamiki, iwán kuá' kitemojkej ay'ya kasikej iga kiwíga'ya Dios. E' kan ijkuilijto' itájtɔl Dios kijtowa iga kuá' Enoc aya kiwigaj ipan cielo, kichij ken Dios kiye'ita. <sup>6</sup> Awel teye'itas Dios siga ayá' timoconfiarowaj ípan. Yej kineki makina'techo Dios, makicredo iga Dios ono', iwán makicredo iga Dios kimaka yej yekti yej kitemowa.

<sup>7</sup> Iga Noé moconfiaroj ipan Dios, kicredoj yej kijtoj Dios iga yawi witzeti yej aya kita' iwán kichij se weyi ákal iga amo maamiki isiwa' wan ipilowan. Iwán iga yéj moconfiaroj ipan Dios, amikikej yej ayompa nemiáj, e' Dios kiye'ita' Noé iga moconfiaroj ipan Dios.

<sup>8</sup> Iga Abraham moconfiaroj pan yej kijlij Dios, kisa' kan onoya iwán yajki kan Dios kijlij iga yawi kimakati yej mochiwas itatki, malej iga akimatiá kan nokta yawi. <sup>9</sup> Iwán iga yéj moconfiaroj, chantitoya ken wejkachanej ipan inón tajli yej Dios kijlij iga yawi kimakati. Chantitoya ipan kuetaxkajli, kensan Isaac iwán Jacob chantitoyaj;

Dios nŏ kijlij yejemej iga yawi kimakatij inŏn tajli. <sup>10</sup> Abraham kichixtoya iga kŏman kitas inŏn weyi-ŏltepe' kan ono' kajlimej yej ayí' xitŏniskej yej Diospa kichij kensan kejlŏn.

<sup>11</sup> Wŏn iga Sara nŏ moconfiarŏj ipan Dios, malej iga ayá' kitaya ipiltzŏn iwŏn ilámaja, wel mochij teye' iwŏn kita' sŏ ipiltzŏn iga kicrŏdoj iga Dios yawi kichiwati yej kijtoj. <sup>12</sup> Ijkŏn Abraham, malej iga aya pilwaj kuŏ' alŏn poliwiá iga mikiáy iga wŏweja, e' pox piwikej ipilŏwampa. Pox komatiakej ken tikita sŏtalimej iwŏn ken xajli yej ono' lamŏrtenoj, este awel momati ke' ono'.

<sup>13</sup> Nochi inimej yej moconfiarŏjkej ipan Dios, mikikej, e' aya kipiakej yej Dios kijtoj iga yawi kimakatij. E' iga moconfiarŏjkej ipan Dios, ken kuŏ' kitakej yej Dios yawi kichiwati iwŏn kicrŏdojkej iga Dios kichiwŏs yej kijtoj, wŏn pakikej iga ken kuŏ' kitachilijkej yej Dios kichiwŏso'. Iwŏn yejemej momachilijkej ken wejkachanejmej yej san panowaj ipan inŏn tajli. <sup>14</sup> Iwŏn yej kijtowaj iga ayéj imela'chamej ipan inŏn tajli, nesŏ iga nemi kiteŏmowaj itŏlmej kan mamomela'chantikan. <sup>15</sup> Iwŏn siga yejemej katka kejlŏntoyaj inŏn tajli kan kiskej, wel sej katka mokuŏpayaj. <sup>16</sup> E' yejemej kinekiáj maonokŏn ipan tajli kan máj tayekŏn, iwŏn inŏn ono' ipan cielo. Inŏn iga Dios ayá' pinŏwa iga yéj iDios inŏmej gente, inŏn iga kichij sŏ weyi-ŏltepe' kan yejemej chantitoskej.

<sup>17</sup> Kuŏ' Dios kitasnekiá siga Abraham kimela'crŏdoja ípan, Dios kitajtŏniliŏj Abraham iga makikui ipiltzŏn yej itŏka' Isaac iga makimikti

iga iyofrendaj Dios. Abraham kisentalij iyalmaj iga kimiktiá iselpiltzín, <sup>18</sup> malej iga Dios áchtosan ijkín kijlij: “Mopiltzín Isaac pox yawi mitzpiwiti.” <sup>19</sup> Abraham kimatiá iga Dios wel ki-ojpa-ixitiá yej miktokej; inón iga wel tikijtowaj iga Dios sej kikuepiliy ipiltzín Abraham iga ayá' mi'.

<sup>20</sup> Iga moconfiaroj Isaac ipan Dios, kijlij ipilowan yej itoka' Jacob iwán Esaú, iga Dios kēman kichiwās iga maye'onokān. <sup>21</sup> Iga moconfiaroj Jacob ipan Dios, kuā' mikisnékiya, kitajtanilij Dios iga maye'onokān sejsé ipilowan José, iwán mobastóntijpa iga moketza' iga kiweyimatiltij Dios. <sup>22</sup> Iga moconfiaroj José ipan Dios, kuā' na'ya iga yawi mikiti iga wéweja', kijtoj iga israelitajmej kēman yawij kīsatij Egipto. Iwán kijtoj iga kuā' kīsaskej, nō makiwiguilikān iy-omiyomej.

<sup>23</sup> Iga moconfiarojkej itaj wān iye' Moisés ipan Dios, kuā' Moisés séligo', kiyantoyaj eyi mej iga kitakej este mōnsajti' in inón xolo', iwán ayá' majmawikej malej iga el rey tatekimá' iga mamomijmikti seli'choochichin. <sup>24</sup> Iga moconfiaroj Moisés ipan Dios, kuā' yóleja ay'ya kine' iga mamo-ijli ipiltzín isiwapiltzín rey faraón; <sup>25</sup> majwa' kine' iga makiknochiwakān kensan israelitajmej yej ipilowan Dios que iga mapakto alín tiempo iga makichijto yej ayēkti. <sup>26</sup> Moisés máj kiye'ita iga makiknochiwakān kensan kīknochiykej Cristo que iga makipiá yej poxsan valerowa yej ono' Egipto, iga yéj kimatitoya yej Dios yawi kimakati. <sup>27</sup> Iga Moisés moconfiaroj pan Dios, kīsa' Egipto iwán malej iga el rey

kuesiwi', e' ayá' kimajmawilij. Iwán Moisés kiyolmakatoya nokta iga asisnekiá kan yawi, ken kuá' kitztoyay Dios yej atikitaj.

<sup>28</sup> Iga moconfiaroj Moisés pan Dios, kichij ilwi' yej kijliáj Pascua\* iwán tatekimá' iga mataa-jtzelwikan iga esti ipan ikaltemej israelitajmej iga el ángel yej tamiktiá amo makimikti ikopompilowan israelitajmej. <sup>29</sup> Iga moconfiarojkej israelitajmej pan Dios, wel kipatili-jkej Tata'lámar kenkua' nemi nejnemij ipan wá'tal. E' kuá' egipciojmej nō kinekiáj ijkōn makichiwakan, amikikej.

<sup>30</sup> Iga israelitajmej moconfiarojkej pan Dios, wetzi' yej iga tekolaltitoya Jericó kuá' israelitajmej siete día kiyayawalojkej inōn weyi-altepe'. <sup>31</sup> Iwán iga moconfiaroj pan Dios, se siwá' yej itōkā' Rahab yej najnamōlnemiá, ayá' migui' wān inomej yej ayá' kicredojej Dios, iga Rahab ki-omemawij israelitajmej yej tapipiatoyaj.

<sup>32</sup> Majo' wel nimitzijliayaj, e' awel inān manimitztatapowikan de Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel iwán de profetajmej.† <sup>33</sup> Iga moconfiarojkej pan Dios wel kitānilijkej reyejmej iwán wel taye'juzgarojkej, iwán kimakakej yej Dios kijtoj. Iwán tekuānimej kikamatzakkej iga amo wel makikuākan yejemej. <sup>34</sup> Iwán kisewijkej tiwelōn iwán cholojkej kuá' kimiktiayaj iga espada iwán Dios kimá' itajpalmej kuá' kuēkuetāntóyaja iwán wel

---

\* **11:28** 11:28 Xikita glosario "Pascua". † **11:32** 11:32 Xikita glosario "Profeta".

kitanilijkej iyenemigojmej iwán israelitajmej wel tataloçhtijkej. <sup>35</sup> Iwán sekin siwatkej iga moconfiarojkej pan Dios, ojpa-isakej ifamiliarmej yej miktóyaja.

Onoya toknimej yej moconfiarojkej ipan Dios, wán yej kijiya Dios kikitizkijkej inomej toknimej iwán kimagakej kansan makijtókān iga ay' kitokaj Dios. E' toknimej ayá' kinekikej iga makimajkawakan, majwa' motemakakej iga makimiktikan que iga makikajtewakan Dios, kimatikej iga kēman wel ye'onoskej kua' ojpa-isaskej. <sup>36</sup> Sekin kipinajtijkej iwán kimagakej, sekin kilpijkej iga cadena iwán kakijkej ipan cárcel. <sup>37</sup> Sekin kitemiktijkej, sekin kitajkotekkej iga sierroj, sekin kichiwaltijkej kua-jkuantas iga ompa mamonextikan siga nokta kicredowaj Dios, sekin kimiktijkej iga espada iwán sekin nijnijiga yayaj iga cholojtinemiáj iwán motaajakiayaj iga ikuetaxyo borrego iwán chivo iga ay' katka tzotzolyojkej, iwán ay'ya motapialiayaj, kiyolmiktijkej iwán poxsan kinochijkej. <sup>38</sup> Inomej poxsan ye'nemiáj, akajasiáj iga maonokān iwán yej namolnemij, e' cholojtinemikej ipan desierto, ipan tepeyoj iwán mochāntijkej ipan texapomej iwán pan talxapowewetkej. <sup>39</sup> Dios kiye'ita' nochi inomej iga mopoxconfiarojkej ípan, e' malej ijkōn, kua' mikikej, aya kipiakej yej Dios kijtoj iga kimakayaj. <sup>40</sup> Dios tepialiaya yej máj yēkti iga no teejlantoya, inōn iga Dios akine' iga yejémejsan maasikān iná' Dios, sino que matisenye'onokān iwamej iyixtaj yéj.

# 12

## *Matimixkuĩtikan ipan Jesús*

<sup>1</sup> Tejemej ken tikita teyawalojtokej mia' toknimej yej momela'nex̃tijkej iga moconfiarojkej ipan Dios, inón iga matikajtewakān nochi yej ayá' tepalewíá iga wel matiye'nemikān. Iwán matikajtewakān iga tikchiwaj yej ayēkti yej te-iikximaniajtíá iwán matimotalokān ken ijkān iga tiktokaj iyojwi Dios kē' iga tepolówao'. <sup>2</sup> Matimixkuĩtikan ipan Jesús, iga yéj yej achto tenex̃tilij iga matimoconfiarokān pan Dios iwán nochipa tepalewíá iga máj matimoconfiarokān. Jesús kíknochiykej ipan cruz iwán yéj ayá' piná' iga ompa migui', iga kimatiá iga despuéj iga mikis yawi pakiti iwán motālij ilādoj iye'mā' Dios kān mandarowa.

<sup>3</sup> Inón iga xikejlamikikān yej Jesús kichij kuā' kíknochiykej inomej yej ayá' ye'nemij iwán ximixkuĩtikan ipan Jesús, iwán amo xisiawikān niga amo ximosemakakān. <sup>4</sup> Kuā' an-momanawíá iga mitzkĩtzkijnekiy yej ayompa nemij, ni se de amejemen aya mitzmiktiáj. <sup>5</sup> ¿Ix ankelkájkeja ken Dios mitznōnotzaj amejemen ken ipilowan? Ijkin mitzijliáj kān ijkuilijto' itájtōl:

Nopiltzīn, xiktajtolkui toTēko kuā' mitzna-gastilāna iga ayéj ijkōn ken nemi tikchiwa, iwán amo xikajtewa iyojwi Dios, kuā' yéj mitzajajwa.

<sup>6</sup> ToTēko yej yéj kipoxchokiliá, kinagastilāna

iwán kíknochiwa nochi inón yey yéj kíkuiya iga ipiltzín.

<sup>7</sup> Amejemej xikijyowíkan kua' Dios mitzajajwaj, ijkón Dios mitzkuij iga ipilowan. ¿Katiá tetaj yey ayá' kajajwa ipiltzín? <sup>8</sup> E' siga Dios ayá' mitzajajwaj ken kajajwaj nochi ipilowan, ki-  
jtojneki iga amejemen ayéj imela'pilowan Dios. <sup>9</sup> Kua' aya tiyolejkej, totajmej yey tikpiáj ipan inín tajli nō teajajwayaj iwán tikchiwayaj yey te-ijliayaj. ¿Te iga ayá' tikchiwaj ken te-ijliá toTaj yey ono' ipan cielo iga kēman wel nochipa matonokan wan yéj? <sup>10</sup> Totajmej yey tikpiáj ipan inín tajli teajajwayaj kua' aya tiyolejkej ken yejemej kiye'itayaj, e' Dios tenonotza iga matiye'nemikan, iga matikchijtokan yey yēkti, kensan yéj kichiwa. <sup>11</sup> Melá' iga kua' nemi te-iknochiwaj, inón ayagaj kiye'ita, majwa' tim-oknomatij, e' siga se mixkuitiá pan yey Dios kinextiá, yawi onoti tamelá iwán ye'nemis.

### *Ayēkti iga amo matiktajtōlkakikan Dios*

<sup>12</sup> Inón iga amo xisiawikan iga anmotakitzkiáj ipan ima' toTēko iwán amo makuetani amotankua' iga annemij ipan iyojwi toTēko.

<sup>13</sup> Xiyē'nemikan iyixtaj toTēko. Iwán xikpalewikan yey sennemij amowan ipan toTēko iyojwi yey ken koxomej iga aya momela'confiarowaj ipan Dios, xikpalewikan iga wel mayē'nemikan.

<sup>14</sup> Tamelá xonokan iwán inochin, iwán xikchiwakan ken kineki Dios, siga se ayá' ye'nemi, awel kitas toTēko. <sup>15</sup> Amo agaj makalimpamati iga Dios techokiliá. Yey

ijkón kichiwa wel tanextiliá iga sekin nō ayompa manemikan iwán mokuēpa ken se yej yolchichixto' yej kimopa tokñimej. <sup>16</sup> Amo agaj mamotēka wān yej ayá' iwān namiktito', niga makalimpamati yej kiye'ita Dios; ijkón kichij Esaú kuā' kinamá' iga se tákual iherenciaj yej kimakaya itaj iga yéj kopon. <sup>17</sup> Amejemen ankimatij iga kuā' Esaú kinekiao' sej iga itaj makimaka iherenciaj, itaj kijtoj iga ay'ya wel. Iwán malej poxsan choga' in Esaú ay'san wel te kichij.

<sup>18</sup> Amejemen ayéj ken israelitajmej yej kitechojkej tepe' Sinaí,\* yej wel mochijchimi iwán weweloniá, takomitiá iwán onoya ejeka' este tatikuñi; <sup>19</sup> niga ankikakikej iga nāwati' trompeta, niga ankikakikej iga tajtoj Dios. Yej kikakikej iga tajtoj Dios, kijlijkej Moisés iga makijli Dios iga ayo' máj matajto iwamej, <sup>20</sup> iga kimajmawilijkej ken Dios tatekimá', ijkín kijtoj: “A'san ñesi yej taksas pan tepe', makitemiktikan o makimimakan, ijkón makichiwilikān kesiá yolka'.” <sup>21</sup> Israelitajmej poxsan kimajmawiliayaj yej kitztoyaj. Este Moisés nō kijtoj: “Nikuekuechkáto'ya iga nimajmawi.”

<sup>22</sup> Amejemen ayá' ankitechojkej inón tepe' Sinaí, majwa' ken kuā' ankitechojkej se' tepe' yej ono' ipan cielo yej itōkā' Sion kan chijto' iweyi-altepe' Dios yej isato', inonwa' Jerusalén† yej ono' ipan cielo, ompa onokej pox mia'

---

\* **12:18** 12:18 Ex 19 † **12:22** 12:22 Altepe' Jerusalén mochij ipan tepe' yej itōkā' Sion.

angelejmej yej kiweyimatiltiáj Dios. <sup>23</sup> Iwán nō ompa nechkatokej nochi yej Dios kita ken ipilowān nokta, yej itōkamej ijkuilijto' ipan cielo. Iwán kán nō onokej iyēspīritojmej toknimej yej Dios kiye'íta'ya iwán kichija iga maye'onokān. Nō ankitechojkej kán ono' Dios yej nochi yawi kijuzgarōti <sup>24</sup> iwán ankitechojkej Jesús yej tētajtowiliá iga inōn nuevo pacto yej kichij iga iyesyo. Iga iyesyo tēpajpa' iga mapoliwi yej tikchijkej yej ayēkti iwán tēnēxtiliá yej majya sej que iyesyo Abel.‡

<sup>25</sup> Inōn iga matiktajtōlkuikān yej tēnōtza. Pues siga inōmej yej ayá' kitajtōlkuikej Dios kuá' kinōtzkej nigaj ipan tajli ayá' momānawijkej, tejemej awel nokta timomānawiskej siga ayá' tiktajtōlkuij Dios kuá' tēnōtza este ipan cielo. <sup>26</sup> Iwán kuá' tajtoj Dios este kuekuechka' tajli, e' inān kijtowa: “Nia sej nikuekuechkaltiti tajli; e' ayéj petz tajli sino este cielo.” <sup>27</sup> Kuá' kijtowa “sej” tikejlamikij iga yawi poliwiti nochi yej Dios kichij yej wel moqlina, iwán káwissan yej ayá' wel moqlina. <sup>28</sup> Matikmakakān gracias Dios iga tonókejya kán ayá' wel moqlina, kán reinārowa Dios. Iwán matiye'tajtokān iga yéj wān matikmajmawilikān iga amo matikchiwakān yej Dios akiye'ita; <sup>29</sup> iga toDios ken tikita ti'ti yej nochi wel kipolowa.

## 13

---

‡ **12:24** 12:24 Gn 4:1-16. Caín wān Abel ipilowān Adán wān Eva. Caín kimiktij Abel, wān ipan Gn 4:10 kijtowa iga iyesyo Abel “tzejtzi”. Iyesyo Jesús tēnēxtiliáj iga wel tēperdonārowa.

*Ken iga manemi yej kitoka Cristo*

<sup>1</sup> Nochipa ximochokilikān iga manesi iga amoknīnmatij. <sup>2</sup> Amo xikelkawakan iga xikomemawikan yej mitzpaxalowiliáj, sekin yej ijkón kichijkej niga kimatikej mataj komemawíjkejwa' angelejmej.

<sup>3</sup> Xikejlamikikan yej onokej preso, ximomachilikān kenkuá' nō ampresojtitokej iwamej. Xikejlamikikan nō yej kualotokej iga kimagakej, kenkuá' amejemen ijkón nō mitziknochiwaj.

<sup>4</sup> Nochi makiye'ita iga se namiktito' iwān amo mayawi wān se'; iga Dios yawi kicastigaroti yej masi iwān yej ayá' iwān namiktito', iwān nochi yej mo-ichtakapiáj.

<sup>5</sup> Amo xikpoxpiasnekikan tomin; xiye'onókanya ke'ya iga ankipiáj, iga Dios kijtoj: "Ayí' nimitzkajtewas niga nimitzsemakas."

<sup>6</sup> Iwān wel tiknojma-ijtowaj:

ToTēko nepalewiá;

inón iga ayá' nimajmawi siga tejté nechīwilijneki agaj.

<sup>7</sup> Xikejlamikikan amopastormej yej mitzpowilijkej itájtōl Dios. Xikejlamikikan ken iga ye'nemikej iwān ximixkuītikan ijkón ken yejemen moconfiarojkej ipan Dios.

<sup>8</sup> Jesucristo ayí' mopata, inonsan yej onoya ikya, iwān yej ono' inān iwān yej nochipa onos.

<sup>9</sup> Amo mamitzkajkayawakan inomej yej ayompa tamachtiáj. Sé'paya tamachtiáj ayéj ken Cristo tamachtiaya. Máj yēkti matimanimarokan iga tikmatij iga Dios tepoxchokiliá, que iga matiktokakan inomej yej tanextiliáj de tē wel mokua,

puej ken iga yejemej tanextiliáj ni alín ayá' kipalewíjkej.

<sup>10</sup> Sacerdotejmej yej kitókajo' iley Moisés awel wān tejemen tiksenna'techowaj toTēko iga aya kimatij iga Cristo mi' ipan cruz iga tonochin yej tikchijkej yej ayēkti.\* <sup>11</sup> Puej ijēfej sacerdotejmej kiwiga† tiopan iyesyo yolka' iga ofrenda, iga nochi gente maye'onokan iyixtaj Dios, e' icuerpoj inomej yolcamej kitatiayaj ayéj pan altepe'. <sup>12</sup> Ijkón nō Jesús kimiktijkej ayéj ipan altepe'. Mi' iga nochi gente maye'ono iyixtaj Dios. Inōn iga kitoyaj iyesyo. <sup>13</sup> Nō ken kuā' matikisakan ipan altepe' iwān matiakan kan ono' Jesús iwān nō matikmachilikān ken yéj kipijpinajtijkej. <sup>14</sup> Ipan inín tajli ateyi sē altepe' yej nochipa onos; e' tejemēj tiktemojtiawij inōn altepe' yej yawi onoti. <sup>15</sup> Inōn iga nochipa matikweyimatiłtikān Dios ipan itōkā' Jesús. Iga tiktakuikiliáj, tikmakaj Dios yej yéj kajasi iga matikmakakan. Iga tiktakuikiliáj, timonextiáj iga yéj toTēko. <sup>16</sup> Amo xikelkawakan iga xikchiwakan yej yēkti iwān xikmakakan achi yej ankipiáj yej amotapialiáj, porque ijkón tikmakaj Dios yej yéj kiye'ita.

<sup>17</sup> Xikchiwakan ken mitzijliáj amopastorme, xicredokan; porque yejemej nochipa kitztokej iga amo xipojpoliwikan. Yejemen kimatij iga kēman yawij asitij itēnoj Dios iga kijtōskej nochi yej kichijkej. Nochipa xiye'nemikan iga amo xikyolmiktikan amopastorme, porque siga ayá'

---

\* **13:10** 13:10 Versión literal: Tikpiá sē altar kan awel takuaj sacerdotejmej yej tekipanowaj ipan kuetaxtiopan. † **13:11** 13:11 Xikita nota Heb 5:1

ijkón ankichiwaj amejemen, ayá' anye'kisaskej.

<sup>18</sup> Xiktajtaniłikan Dios iga manepalewikan. Nikmatij iga ayagaj wel kijtowa iga nikchijkej yej ayekti, nejemej niknekij maniye'nemikan nochipa. <sup>19</sup> Nimitztajtaniłiáj iga xiktajtaniłikan Dios iga amo mawejkati wel sej manimitz-paxalowilij.

### *Monawatiá*

<sup>20</sup> Dios kichiwa iga wel matonokan tamelá. Yéj ki-ojpa-ixitij toTeko Jesucristo kan miktoya. Iga iyesyo Jesús, Dios kichij se' pacto iga wel nochipa teye'ita. Inán Jesús təcuidarowa ken se pastor kicuidarowa iborregojmej, yéj nokta ijefej nochipastorme. <sup>21</sup> Dios makichiwaj iga amejemen wel xiye'nemikan iwán nochipa xikchiwakaj yej yekti kén yéj kineki. Iwán no Jesucristo makichiwaj ipan nejemej ken yéj kineki. ¡Nochipa mamoweyimatilti Cristo! Ijkónyawa'.

<sup>22</sup> Nokniwan, nimitztajtaniłiáj iga xinetajtolkakikan kén iga nimitznonotzaj ipan inín ama' yej alín nimitziykuilowilijkej. <sup>23</sup> Xikmatikan iga toknín Timoteo ayo' presojtito', siga nimanín asis, íwan niáj nimitzitatij.

<sup>24</sup> Xiksaludarokan inochi amopastorme iwán inochi yej kitokaj Dios. Tokniwan yej chantitokej Italia mitztitaniliáj saludos.

<sup>25</sup> Dios mamitzyolchikawakan amonochin. Ijkónyawa'.

**Itájtōl toTēko ipan mela'tájtōl  
Nahuatl, Isthmus-Mecayapan: Itájtōl toTēko ipan  
mela'tájtōl New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Isthmus-Mecayapan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

8d5b6a33-8846-5c0f-ae8f-62c94f894f7b